

Schweizerische Koordinationsstelle
für Bildungsforschung

Centre suisse de coordination pour
la recherche en éducation

Centro svizzero di coordinamento
della ricerca educativa

Swiss Coordination Centre for
Research in Education

Information Bildungsforschung
Permanente Erhebung über Projekte der schweizerischen Bildungsforschung

Information sur la recherche éducationnelle
Enquête permanente sur la recherche éducationnelle en Suisse

Informazione sulla ricerca educativa
Inchiesta permanente sulla ricerca educativa in Svizzera

Information about research in education
Permanent inquiry into educational research in Switzerland

ISSN 1013-6258

21:049

Laufzeit des Projekts: 2016–2019

Thema des Projekts:

Schreibkompetenzen im Fach Englisch an Gymnasien (MEWS)

Durée de la recherche: 2016–2019

Thématique de la recherche:

Les compétences écrites en anglais au gymnase (MEWS)

Institution: Fachhochschule Nordwestschweiz, Pädagogische Hochschule (PH FHNW), Professur für Englischdidaktik und ihre Disziplinen, Muttenz (1); Universität Kiel, Leibniz-Institut für die Pädagogik der Naturwissenschaften und Mathematik (IPN), Abteilung Erziehungswissenschaft und Pädagogische Psychologie, Kiel (2); Educational Testing Service (ETS), Princeton (3)

Bearbeitung | Chercheurs: Stefan D. Keller, Prof. Dr. (1); Johanna Fleckenstein, Dr. (1), (2); Maleika Krüger, Dr. (1); Olaf Köller, Prof. Dr., Dipl.-Psych. (2); André A. Rupp, associate prof. PhD (3)

Kontaktperson | Personne à contacter: Stefan D. Keller (stefan.keller@fhnw.ch)

Kurzbeschreibung: Das Projekt «Measuring English Writing at Secondary Level (MEWS)» (SNF [162275](#)) untersucht die Schreibkompetenzen im Fach Englisch von Schülerinnen und Schülern an Gymnasien in Deutschland und der Schweiz. In den beiden hier vorzustellenden Forschungsbeiträgen, die im Rahmen dieses Projekts entstanden sind, wurden Schülerinnen und Schüler (n = 2847) zwei sowie ein Jahr vor dem Abschluss des Gymnasiums untersucht. Die Stichprobe für die Schweiz umfasst 1726 Schülerinnen und Schüler. Die Englisch-Schreibkompetenzen wurden mithilfe des «Test of English as a Foreign Language» (TOEFL) gemessen. Anschliessend analysierten die Forschenden die schriftlichen Kompetenzen der Studienteilnehmenden in englischer Sprache ein bzw. zwei Jahre vor Abschluss des Gymnasiums sowie die Veränderung dieser Kompetenzen zwischen diesen beiden Zeitpunkten. Ausserdem untersuchen die Autorinnen und Autoren, wie die Selektivität des Schulsystems, das Geschlecht und der sprachliche Hintergrund die Englisch-Schreibkompetenzen beeinflussen. Es zeigt sich, dass zwei Jahre vor Abschluss des Gymnasiums rund 65% der Studienteilnehmenden das Mindestniveau B2 erreichen. Ein Jahr vor Abschluss sind es rund 70%. In der anschliessenden statistischen Auswertung weist das Geschlecht und der sprachliche Hintergrund keinen signifikanten Effekt auf die Englisch-Schreibkompetenzen auf. Ein Vergleich zwischen den Stichproben aus Deutschland und der Schweiz zeigt, dass in der Schweiz am Ende der Gymnasialzeit höhere Schreibkompetenzen in Englisch vorhanden sind. Der Vorsprung entspricht einem Lernzeitäquivalent von 15–16 Monaten. Die Autorinnen und Autoren erklären diesen Befund mit der höheren Selektivität der Schweizer Gymnasien.

Brève description de la recherche: Le projet *Measuring English Writing at Secondary Level* (MEWS) (réf. FNS [162275](#)) se penche sur les compétences écrites en anglais dans les gymnases en Allemagne et en Suisse. Élaborés dans le cadre dudit projet, les deux travaux de recherche dont il est question ici suivent des élèves (n = 2847) pendant leur avant-dernière et dernière année de gymnase. L'échantillon suisse était composé de 1726 élèves. Les compétences écrites en anglais ont été évaluées à l'aide du test TOEFL (*Test of English as a Foreign Language*). Ensuite, les scientifiques ont analysé les compétences écrites en anglais des élèves pendant leur avant-dernière et dernière année de gymnase ainsi que l'évolution de ces compétences au cours de ces deux périodes. En outre, les auteur-e-s ont examiné l'impact du degré de sélectivité du système scolaire, du genre et du bagage linguistique sur les compétences écrites en anglais. Il ressort de cet examen que deux ans avant l'obtention de la maturité gymnasiale, près de 65% des élèves atteignent le niveau minimum B2. Un an avant la maturité, ils sont près de 70%. Le décodage des statistiques qui s'ensuit ne dévoile aucun effet significatif ni du genre ni du bagage linguistique sur les compétences écrites en anglais. Une comparaison des échantillons allemands et suisses révèle un niveau de compétences écrites en anglais plus élevé en Suisse à la sortie du gymnase. L'avance prise par les élèves suisses équivaut à 15–16 mois d'apprentissage. Les auteur-e-s expliquent cet écart par un degré de sélectivité plus élevé aux gymnases suisses.

Veröffentlichungen | Publications: Keller, S., Fleckenstein, J., Krüger, M., Köller, O. & Rupp, A. (2020). English writing skills of students in upper secondary education: Results from an empirical study in Switzerland and Germany. *Journal of Second Language Writing 1*. doi: <https://doi.org/10.1016/j.jslw.2019.100700>

Köller, O., Fleckenstein, J., Meyer, J., Paeske, A. L., Krüger, M., Rupp, A. A. & Keller, S. (2019). Schreibkompetenzen im Fach Englisch in der gymnasialen Oberstufe. *Zeitschrift für Erziehungswissenschaft*, 22(6), 1281–1312. doi: <https://doi.org/10.1007/s11618-019-00910>

Fleckenstein, J., Meyer, J., Jansen, T., Keller, S., & Köller, O. (2020). Is a Long Essay Always a Good Essay? The Effect of Text Length on Writing Assessment. *Frontiers in Psychology*, 25 September 2020. doi: <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2020.562462>

Fleckenstein, J., Keller, S., Krüger, M., Tannenbaum, R., & Köller, O. (2019). Linking TOEFL iBT® Writing Rubrics to CEFR Levels: Cut Scores and Validity Evidence from a Standard Setting Study. *Assessing Writing*, 41. doi: <https://doi.org/10.1016/j.asw.2019.100420>

Hier erwähnte Publikationen sind über den Buchhandel oder die durchführende Institution bzw. die Kontaktperson zu beziehen, nicht bei der SKBF.

Les publications mentionnées dans l'Information sur la recherche éducationnelle ne sont pas disponibles au CSRE; veuillez vous adresser à votre libraire ou à l'institution de recherche ou à la personne de contact mentionnée.

Methoden | Méthodes de recherche: lineare Regression, Wald-Test

Geographischer Raum | Délimitation géographique: Schweiz (Deutschschweiz), Deutschland

Art des Projekts | Type de recherche: Eigenprojekt der Professur für Englischdidaktik der PH FHNW

Auftraggeber | Mandant de la recherche: kein Auftraggeber

Finanzierung | Financement: Deutsche Forschungsgemeinschaft (Nr. KO1513/12-1) und Schweizerischer Nationalfonds (Nr. 162675), siehe <http://p3.snf.ch/project-162675>

Schlüsselbegriffe: Gymnasium, Sekundarstufe II, Englisch, Schreibkompetenzen, TOEFL, MEWS, Deutschschweiz, Deutschland

Mots-clés: gymnase, degré secondaire II, anglais, compétences écrites, TOEFL, MEWS, Suisse alémanique, Allemagne